

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	03
NCTN - Numero catalogo generale	00619544
ESC - Ente schedatore	R03
ECP - Ente competente	S23

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	stampa di riproduzione

### QNT - QUANTITA'

QNTN - Numero	1
---------------	---

### SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	Interno con famiglia contadina ed un satiro
SGTT - Titolo	Il satiro e il contadino
SGTL - Tipo titolo	da Hollstein F.W.H., Dutch & Flemish Engravings Etchings and Woodcuts ca. 1450-1700, v. XLIII p. 92 n. 97

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Lombardia
PVCP - Provincia	BS
PVCC - Comune	Chiari

### LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

LDCT - Tipologia	palazzo
------------------	---------

<b>LDCN - Denominazione</b>	Palazzo Faglia-Torri
<b>LDCU - Denominazione spazio viabilistico</b>	Via Bernardino Varisco, 9
<b>LDCM - Denominazione raccolta</b>	Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reppi
<b>LDCS - Specifiche</b>	Fondo Calcografico della Pinacoteca Reppi - Gabinetto delle Stampe

#### **UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI**

##### **INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA**

<b>INVN - Numero</b>	I00535
<b>INVD - Data</b>	1991

#### **RO - RAPPORTO**

##### **ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE**

<b>ROFF - Stadio opera</b>	derivazione
<b>ROFO - Opera finale /originale</b>	dipinto
<b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>	Jordaens Jacob
<b>ROFD - Datazione opera finale/originale</b>	1618-1620
<b>ROFC - Collocazione opera finale/originale</b>	Germania/ Göteborg/ Konstmuseum
<b>ROFI - Inventario opera finale/originale</b>	853

#### **DT - CRONOLOGIA**

##### **DTZ - CRONOLOGIA GENERICA**

<b>DTZG - Secolo</b>	sec. XVII
----------------------	-----------

##### **DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA**

<b>DTSI - Da</b>	1621
<b>DTSV - Validita'</b>	ca
<b>DTSF - A</b>	1621
<b>DTSL - Validita'</b>	ca
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	bibliografia

#### **RM - RIFERIMENTO MATRICE**

<b>LDM - Luogo di conservazione matrice</b>	Parigi/ Chalcographie du Musée du Lovre
<b>IVM - Inventario matrice</b>	686
<b>DTT - Cronologia generica matrice</b>	sec. XVII
<b>DSM - Cronologia specifica matrice</b>	1621 ca.

#### **AU - DEFINIZIONE CULTURALE**

##### **AUT - AUTORE**

<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	incisore
<b>AUTM - Motivazione</b>	

<b>dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Vorsterman Lucas il Vecchio
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1595/ 1675
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	50000425
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	inventore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Jordaens Jacob
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1593/ 1678
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	50000426
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	bulino
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unita'</b>	mm
<b>MISA - Altezza</b>	387
<b>MISL - Larghezza</b>	398
<b>MIF - MISURE FOGLIO</b>	
<b>MIFU - Unita'</b>	mm
<b>MIFA - Altezza</b>	412
<b>MIFL - Larghezza</b>	405
<b>FIL - Filigrana</b>	assente
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di conservazione</b>	buono
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	92 L 41 51 (Mitologia. Dei, mitologia classica. Divinità della terra e della fertilità - vita sui monti e nei boschi. Satiri, fauni, Sileni. Satiri. Atti e relazioni non aggressive dei satiri. Il satiro e i contadini)
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Personaggi: satiro; contadini. Interno. Animali: gallo; cane. Mobilia: sedie; tavolo; poltrona in vimini. Oggetti: piatti; scodella; brocca.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nell'inciso, in basso a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	I. IORDAENS PINXIT.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di</b>	

<b>appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nell'inciso, in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	LVORSTERMAN SCUL:
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nell'inciso, in basso al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	CUM PRIUILEGIJS. REG:
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di commento
<b>ISRL - Lingua</b>	latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	ISTE FRIGUS & ARDOREM / FLATU PELLIT, HINC TEPOREM / REBUS SÊPER INGERET.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di commento
<b>ISRL - Lingua</b>	latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	SEMICAPER HUNC HORRESCIT; / DUM NEC CALET NEC FRIGESCIT, / ET QUEM DEUS DESERET.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	nel margine inferiore, angolo inferiore destro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	N.° 11
<b>PLC - Privilegi/licenze</b>	privilegio regio
	Questa stampa riproduce in modo fedele, ma in controparte, un dipinto di Jacob Jordaens conservato al Konstmuseum di Goteborg e rappresentante l'episodio del Satiro e dei contadini, tratto da una favola di Esopo. É raffigurato il momento in cui il Satiro, ospite nella casa dei contadini, si alza da tavola bruscamente, facendo cadere la sedia e,

<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	dito indice alzato, ammonisce il contadino. Infatti quest'ultimo ha appena cercato di raffreddare la zuppa soffiando, ovvero ripetendo il gesto che durante la giornata aveva compiuto nel tentativo di scaldarsi le mani fredde. Il Satiro lo ammonisce dicendogli che chi cerca il caldo e il freddo con la stessa bocca, non è degno di compagnia.
---------------------------------------	---

## TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### ACQ - ACQUISIZIONE

<b>ACQT - Tipo acquisizione</b>	donazione
<b>ACQL - Luogo acquisizione</b>	BS/ Chiari

### CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà privata
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reppi
<b>CDGI - Indirizzo</b>	Via Bernardino Varisco, 9 - 25032 Chiari (BS)

## DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	diapositiva b/n
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	S-3y010-00535_01
<b>FTAT - Note</b>	riproduzione integrale

### BIB - BIBLIOGRAFIA

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Alborghetti A.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1991
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 176 n. 1321

### BIB - BIBLIOGRAFIA

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Le Blanc Ch.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1854-1888
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. IV p. 458 n. 13

### BIB - BIBLIOGRAFIA

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Hollstein F.W.H.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1949-...
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	NR
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. XLIII p. 92 n. 97
<b>BIBI - V., tavv., figg.</b>	fig. 97/I

## AD - ACCESSO AI DATI

### ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI

<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	1
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda contenente dati liberamente accessibili

**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE**

<b>CMPD - Data</b>	2003
<b>CMPN - Nome</b>	Scorsetti, Monica
<b>CMPN - Nome</b>	Brambilla, Lia
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Belotti, Ione

**AN - ANNOTAZIONI**

<b>OSS - Osservazioni</b>	Stampa incollata lungo il lato superiore ad un cartoncino.
---------------------------	--